

THE CAMBRIDGE
ILLUSTRATED HISTORY OF RELIGIONS

剑桥插图宗教史

[英] 约翰·布克 主编 王立新 石梅芳 刘佳 译



山东教育出版社

ILLUSTRATED HISTORY OF RELIGIONS

剑桥插图宗教史

[英] 约翰·布克 主编 王立新 石梅芳 刘 佳 译



山东画报出版社

山东省版权局著作权合同登记章 图字：15-2003-78 号

图书在版编目 (CIP) 数据

剑桥插图宗教史 / (英) 约翰·布克主编; 王立新等译.
济南: 山东画报出版社, 2005.1
ISBN 7-80603-965-1

I. 剑... II. ①布...②王... III. 宗教史-世界
IV. B929.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2004) 第063053号

PUBLISHED BY THE PRESS SYNDICATE
OF THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE

This translation of The Cambridge Illustrated History of
Religions originally published in English in 2002 is published
by arrangement with THE IVY PRESS limited

Copyright © The Ivy Press Ltd 2002

本《剑桥插图宗教史》中译本根据英国长春藤出版社2002
年版翻译出版

本书中文简体字版权经由上海版权代理公司获得
本书中文简体字图文版权归山东画报出版社专有

责任编辑 傅光中

装帧设计 李海峰

出版发行 山东画报出版社

社 址 济南市经九路胜利大街39号 邮编 250001

电 话 总编室 (0531)2098470

市场部 (0531)2098042 (传真) 2098047

网 址 <http://www.sd-pictorial.com.cn>

<http://www.sdhts.com.cn>

电子信箱 hcb@sdpress.com.cn

制 版 山东新华印刷厂临沂厂

印 刷 浙江港乾印刷有限公司

版 次 2005年1月第1版

印 次 2005年1月第1次印刷

规 格 201 × 250毫米

23.5印张 260幅图 400千字

印 数 1-7000

定 价 70.00元

前扉页图: 夏特伦加亚山上的善那教寺院建筑。

前扉页背图: 耶路撒冷的西墙(哭墙)。除非身体虚弱或需
要进行长时间的祷告, 否则只有站在西墙前
的祈祷才是标准的祈祷。

后扉页图: 爪哇西黎邦(Cirebon)的穆斯林妇女在上早
课做祈祷。

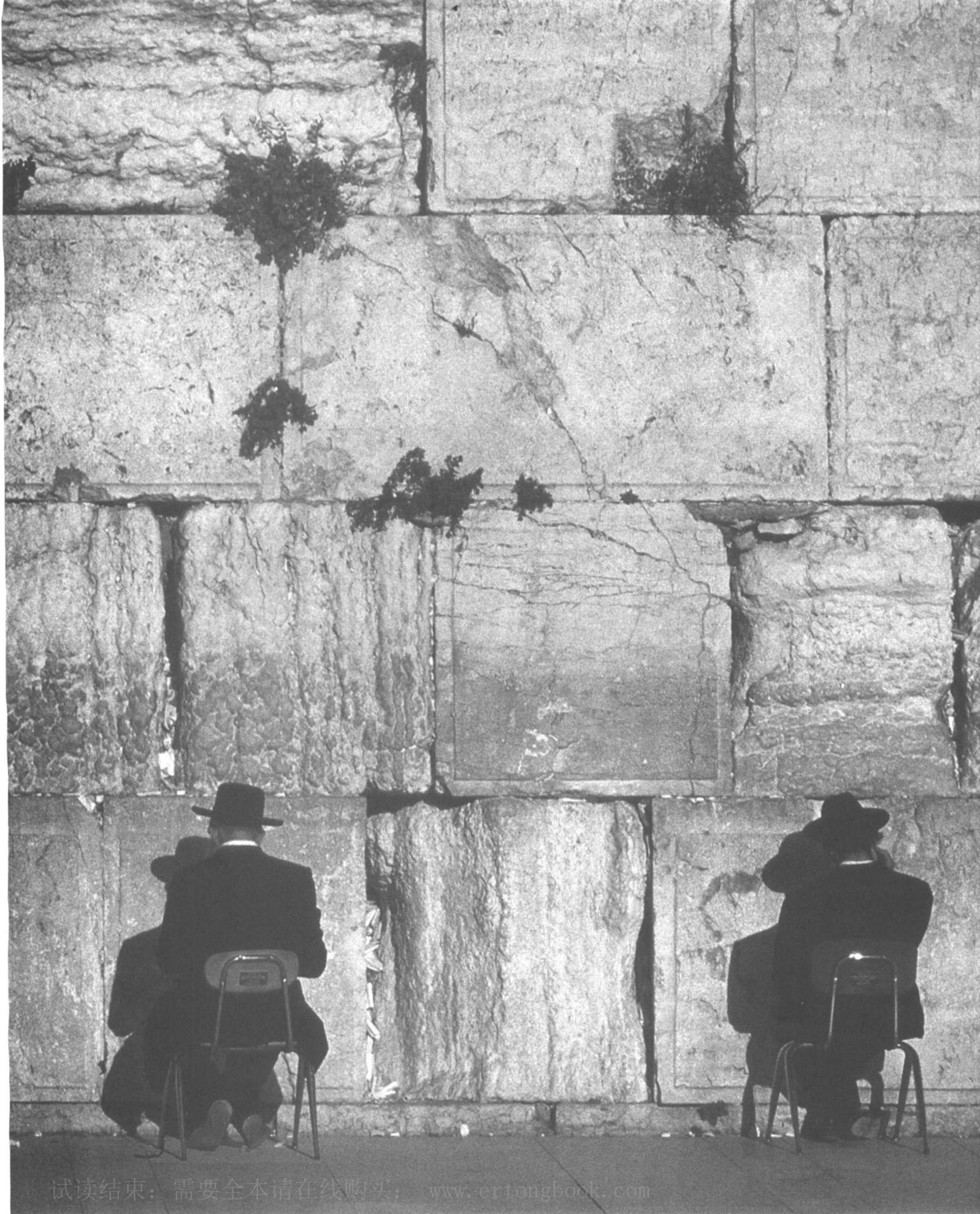
如有印装质量问题, 请与出版社资料室联系调换。

THE CAMBRIDGE ILLUSTRATED HISTORY OF RELIGIONS

剑桥插图宗教史



山東畫報出版社



目录

编译者序 8-9

撰稿人学术简历 10-11

导言

约翰·布克 (John Bowker) 12-27

印度宗教和印度教的传统

加尔文·弗拉德 (Gavin Flood) 30-51

耆那教 (印度非婆罗门教的一派)

保罗·邓达斯 (Paul Dundas) 60-69

锡克教

埃莉诺·奈斯彼特 (Eleanor Nesbitt) 70-77

佛教

印度和东南亚

大卫·L·高兹灵 (David L. Gosling) 78-95

中国西藏地区

阿达林·阿堡茨 (Adrian Abbots) 96-99

中国其它地区

罗杰·考里斯 (Roger Corless) 100-103

日本

保罗·英格拉姆 (Paul Ingram) 104-111

朝鲜/韩国

朴英叔 (Youngsook Pak) 112-115

中国宗教

姚新中 (Xinzhong Yao) 116-143

朝鲜/韩国宗教

詹姆斯·亨特利·格雷森 (James Huntley Grayson) 144-149

日本宗教

杰伊·阪下 (Jay Sakashita) 150-179

犹太教

乔纳森·马格奈特 (Jonathan Magonet) 180-213

琐罗亚斯德和帕西人

约翰·布克 (John Bowker) 214-219

地中海地区古代宗教

古希腊和古罗马宗教

大卫·布克 (David Bowker) 220-225

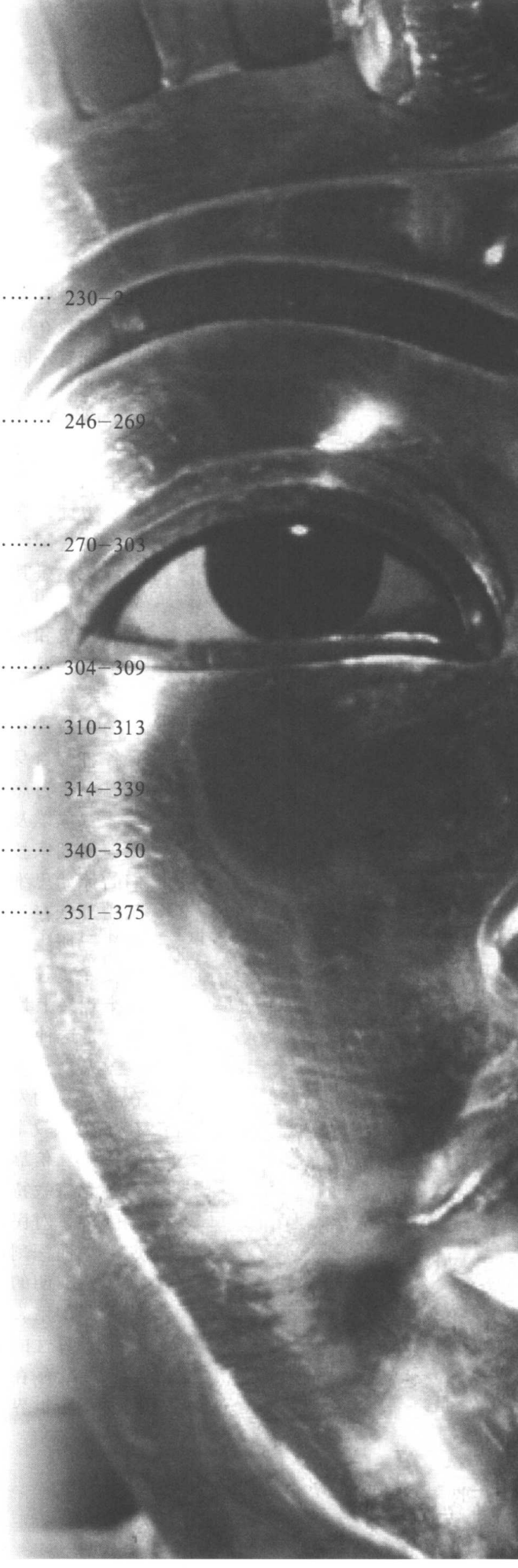
古埃及和美索不达米亚地区宗教

约翰·布克 (John Bowker) 226-229

基督教

基督教

大卫·L·埃德华兹 (David L. Edwards)	230-231
古代斯堪的纳维亚宗教	
约翰·布克 (John Bowker)	246-269
伊斯兰教	
佩内洛普·约翰斯托恩 (Penelope Johnstone)	270-303
新宗教	
约翰·布克 (John Bowker)	304-309
大事纪年表提要	310-313
大事纪年表	314-339
参考书目	340-350
索引	351-375



编译者序

宗教是一种历史悠久而又十分复杂的社会文化现象。在人类文明的发展过程中，没有哪个民族不曾具有自己的宗教信仰文化。就宗教自身的发展来说，一种宗教在不同的历史阶段表现出不同的特征。从古至今，不同的人群和民族可以拥有不同的宗教信仰。随着文明的进步、人类理性的不断成熟和科学技术水平的日益提高，相当一部分人可能会远离宗教，乃至拒斥宗教；但是，当代世界各个民族的生活实践却表明，在一定的历史和社会条件下，宗教信仰的影响不但不会减弱，反而会有所加强和发展。宗教信仰的产生不仅与人类文明的发生一样古老，而且始终伴随着人类社会发展的脚步，渗透进社会人群生活的各个方面，在全世界不同地区的文化形态中占据着重要的地位。从世界范围来看，某些国家和地区的文化传统与其所信仰的宗教传统密不可分，后者不但在今天依然是其民族文化的底色，而且在深层次上影响着人们的心理意识、思想情感、行为方式，甚至价值取向。因此，认识世界各民族的宗教，了解各种宗教的历史和内涵，既是我们研究古今中外各国各民族文化传统的需要，也对我们正确认识当今世界复杂的社会政治、经济、文化现象具有重要的现实意义。

宗教的产生有其古老的渊源。早在石器时代的史前时期，原始人就有了自己的宗教观念和信仰。史前时期的宗教属于自然宗教的范畴，人们敬拜的对象是各种与自身生产和生活密切相关的自然物和自然现象，是或真实或想象的与自己具有自然血缘关系的“同类”。因此，对雷电风雨、山川巨石、动物植物、天体星象以及火和土地的崇拜、对氏族部落图腾和祖先、英雄的崇拜等，就是史前时期宗教崇拜的典型表现。原始信仰与史前时期人类社会的生活条件和人们的原始思维是一致的。当人类逐渐从自然界分离出来并与自然界构成了一对既相互依存又相互对立的矛盾统一体后，从自身的生存和精神需求出发，人们对自己所生存的自然环境或与自身密切相关的种种自然现象予以解释，并以此为依据希望控制和改变自然与自身的命运，就必然成为初民们最直接的要求。从这个意义上说，自然宗教不仅代表着当时人们认识主观世界和客观世界的方式，而且是这种认识方式所产生的结果。

人类进入文明阶段后，各个地区在不同的历史时期出现了系统化的宗教，在其自身的发展过程中，形成了各自的宗教经典、崇拜场所、神职人员、宗教礼仪、宗教节期等等。这些有形的方面与宗教信仰者内心深处对所信仰对象的皈依感、信靠感、敬畏感等各种基于感性经验认知的无形的方面相结合，构成了各种宗教特有的完整传统。从历史的角度看，它们在各自存在的时间和空间范围内，对民族、国家和区域性的政治、经济、文化和人们的日常生活，发生着持久而深刻的影响。斗转星移，沧海桑田，在历史的长河中，有些宗教随着区域性文明的衰落而不复存在，如古代两河流域的宗教、古代埃及的宗教、古代希腊的宗教、古代印度的婆罗门教等等；有些宗教则通过各种方式的传播成为了世界性的宗教，如基督教、伊斯兰教和佛教；还有一些宗教则始终属于民族宗教或存在于部分地区的信众之中，如犹太教、琐罗亚斯德教、锡克教等等。到了当今世界，则又出现了形形色色的新宗教，它们或者由传统宗教变化、发

展而来，或者自创新说，开门立户。这值得我们予以特别的注意和警惕。某些以宗教名义建立的教派或组织，是不折不扣的危害社会的邪教，无论在世界上的哪一个国家，它们都是被取缔的对象，如本书中提到的美国大卫教派和日本的奥姆真理教等等。

由约翰·布克教授主编的《剑桥插图宗教史》，是一部图文并茂、内容极为丰富的宗教史著作。它精当地介绍了从史前宗教直到20世纪各种新宗教在内的各种宗教信仰，包括其产生的历史背景、发展过程、重要人物、代表性的经典、核心教义和神学观念，各种宗教与特定社会文化之间的密切联系及其相互影响，为我们清晰地绘制出了一幅从古至今的东西方宗教发生、发展、传播的完整图景。本书作者均是各自研究领域造诣颇深的专家学者，他们本着客观公允的原则，对各种宗教做了实事求是的论述，显示出了严谨态度和独立思考；书中精选的大量插图与文字相得益彰，使全书的内容变得更加形象和生动。我们相信，无论对于研究宗教、文化的学人，还是关心、爱好人文学科的一般读者，本书都是一部不可多得的佳作。

需要指出的是，尽管这本由西方学者编撰的世界宗教史，从总体上说，是一部比较严谨客观的学术性著作，但毕竟是西方学者的立场和观点，因此在书稿的选材乃至表述上，就难免是西方人的视角和思维方式。为了不致误导读者并使本书中文版能够顺利与读者见面，编译者在充分尊重原作的前提下，对译稿中一些提法和称谓做了相应的技术处理。由于本书对1949年以后新中国的宗教历史尤其是藏传佛教和达赖喇嘛以及法轮功问题的评述，与我国政府在有关问题上的立场观点存在较大出路甚至是严重对立，涉及到了意识形态问题，因此按照与版权所有人事先达成的协议，我们对这部分内容做了删除处理。对此，希望大家予以谅解。

翻译和出版这样一部视野开阔、内容浩繁的宗教史著作很不容易，牵涉到方方面面的知识和问题，需要译者和编校者具备很高的学术造诣和政策水平。尽管我们做了最大的努力，把能够鉴别出的错误和问题都做了修正和解决，但由于我们的水平有限，其中的谬误仍然在所难免。我们诚恳地期待方家和读者给以批评指正。

译者和编者
2004年8月26日

撰稿人学术简历

约翰·布克教授 约翰·布克以其宗教方面的著作而闻名遐迩，他已在这个领域中创作或编辑了数十部作品。以前曾任兰卡斯特大学（Lancaster University）宗教研究教授，如今是伦敦格雷欣学院（Gresham College）的研究员、宾夕法尼亚大学（University of Pennsylvania）和北卡罗来纳州立大学（North Carolina State University）的副教授，同时也是剑桥三一学院（Trinity College）的成员。他的著作包括《穆斯林信仰什么》（1995年）、《剑桥世界宗教辞典》（1997年）、《世界宗教》（1997年）和《圣经完全手册》（1998年）。

加尔文·弗拉德教授 加尔文·弗拉德在斯特灵郡大学（University of Stirling）的宗教研究系授课。他的研究兴趣包括印度密教哲学、苦行主义以及宗教研究的理论和方法。他已出版或发表了一系列有关的著作和论文，如《印度教简介》（1996年）和《现象学之外——宗教研究的再思考》（1999年）。

保罗·邓达斯博士 保罗·邓达斯的大部分学术生涯都在爱丁堡大学度过，耆那教研究方面的论著颇丰、涉猎较广，有诸如《耆那》（1992年）等作品出版。

埃莉诺·奈斯彼特博士 埃莉诺·奈斯彼特是华威大学（University of Warwick）宗教与教育专业讲师。她所出版的著作包括《锡克儿童的宗教生活——立足于放逐的学习》（2000年）、《古鲁那纳克》（与Gopinder Kaur合著，1999年）和《英国的印度教儿童》（1993年）。

大卫·L·高兹灵博士 大卫·L·高兹灵曾教授过大学水平的物理和宗教课程，在赫尔大学专攻东南亚佛教，在剑桥大学专攻印度教和佛教教义，他是剑桥大学克莱尔大厅学院宗教方面的第一位斯帕丁姓氏的成员。他已经出版了关于南亚宗教和生态学方面的内容详尽、范围广泛的著作，他最近的作品是《印度和东南亚的宗教与生态》（2001年）。

阿达林·阿堡茨 阿达林·阿堡茨是朴次茅斯市库姆迪安学校宗教研究方面的带头人。他最近在西藏旅行的记录已在1997年出版，名为《纯洁的灵魂——西藏游记》。

名誉教授罗杰·考里斯 罗杰·考里斯曾是杜克大学（Duke University）宗教研究方面的教授，目前已退休，是本校的名誉教授。他曾在伦敦大学的国王学院和麦迪逊市威斯康辛大学学习（研究）。他还是佛教—基督教研究协会及其杂志《佛教—基督教研究》（夏威夷大学出版社）的创始人之一。

保罗·英格拉姆教授 保罗·英格拉姆是华盛顿塔科马市太平洋路德大学（Pacific Lutheran University）的宗教学教授。他最近出版的两部专著是《与公牛摔跤——宗教体验的神学》（1997年）和沙利·B·金编辑的《解放真理的声音——纪念弗利德里克·J·斯特郎的佛教—基督教对话》（1999年）。1997—1999年间，他担任佛教—基督教研究协会的主席。

朴英叔博士（Pak Youngsook） 朴英叔是伦敦大学亚非学院韩国佛教方面的讲师。

姚新中博士 姚新中博士就读于威尔士大学兰彼德分校宗教与伦理学专业，同时也任该校神学和宗教研究系的客座教授；同时他还是北京中国人民大学宗教伦理学系的副教授。自从1991年以来，姚博士就在威尔士教授中国宗教与哲学课程。姚博士在宗教与伦理学方面出版了大量中英文专著。他最近的英文专著包括《儒教简介》（2000年）和《儒教与基督教》（1996年），后者的中译本已经在北京中国社会科学出版社出版（2001年）。

詹姆斯·亨特利·格雷森博士 詹姆斯·亨特利·格雷森目前就读于现代韩国研究专业，任谢菲尔德大学东南亚研究院韩国研究中心主任，社会科学学院院长。格雷森博士在韩国生活了16年，曾先后在大邱市庆北国立大学（Kyongbuk National University）、（Kyemyong University）和汉城的卫理公会神学院（Methodist Theological College）教授人类学和世界宗教史。1995年，韩国政府授予他“文化荣誉奖章”。他的著作有《韩国的早期佛教和基督教——对处于培育期的宗教的研究》（1985年）、《韩国——一部宗教的历史》（1989年）和《韩国的神话传说——注释本古代和现代资料概览》（2001年）。

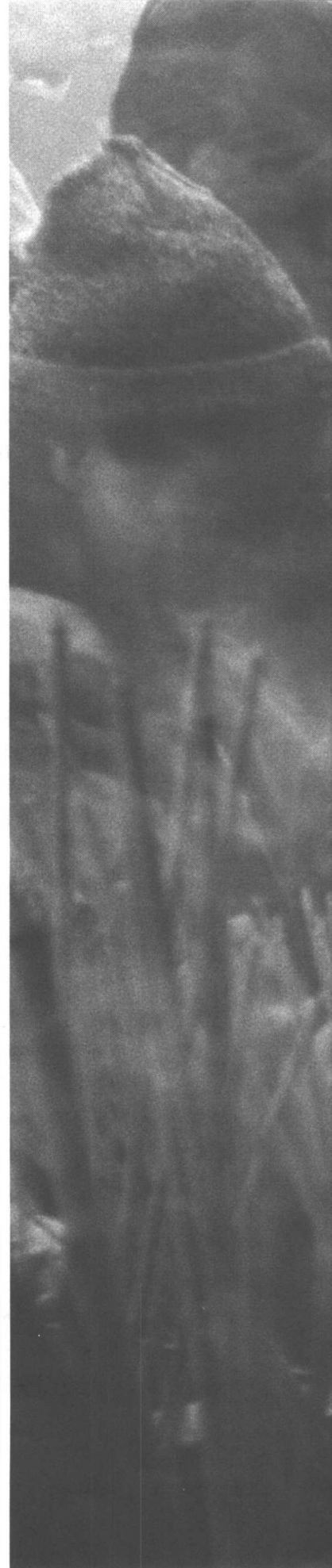
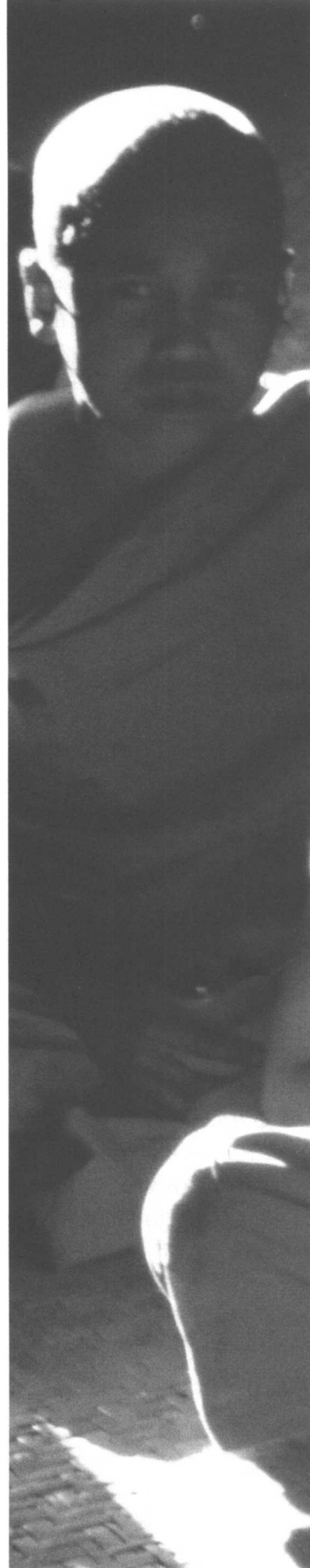
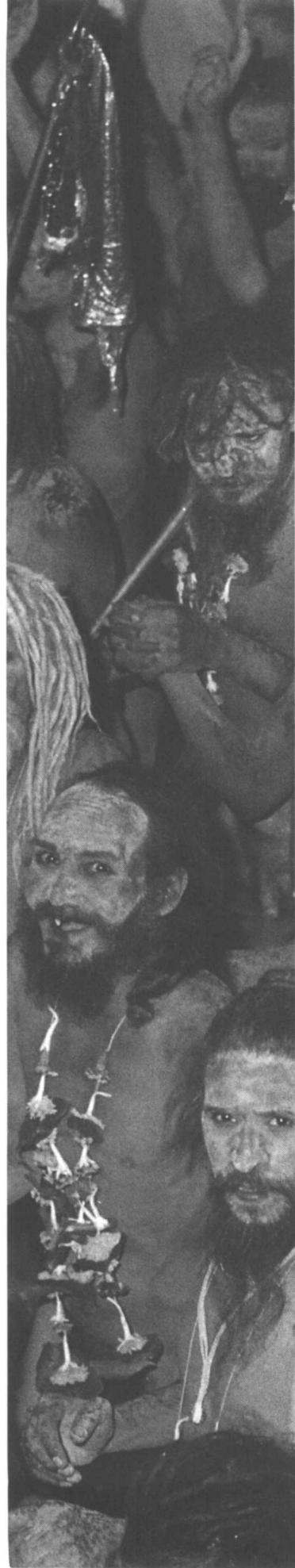
杰伊·阪下教授（Jay Sakashita） 杰伊·阪下在夏威夷大学教授宗教学。他出版的作品包括《日本百科全书》（2002年）中“新宗教”、“日本的基督教”、“创价学会”和“国家神道教”及“宗教与国家”的全文词条。

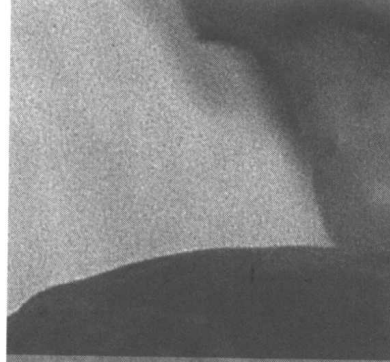
拉比乔纳森·马格奈特教授 乔纳森·马格奈特在米德尔塞克斯郡医院、伦敦犹太学院（Leo Baeck College）和海德堡大学进行研究工作。他是伦敦犹太学院的院长及希伯来和圣经研究方面的教授，世界进步犹太同盟的副主席，《欧洲犹太教》的编辑之一。他的一些著作包括《一位拉比的圣经》（1991年）、《圣经生活》（1992年）、《犹太性生活探究》（编辑，1995年）、《颠覆性的圣经》（1997年）和《犹太教探究者指导》（1998年）。

大卫·布克 大卫·布克在剑桥大学研究古典文学和语言，目前是赫特福德郡埃尔斯特里女子学校（Haberdashers' Aske's School）的古典文学与语言教师。他以前出版的作品包括在《牛津世界宗教辞典》（1997年）和《世界宗教》（1997年）中编写的词条。他还为英国广播公司的世界频道制作节目。

大卫·L·埃德华兹博士 大卫·L·埃德华兹于1952-1959年期间在牛津众灵学院任职，1966-1970年间在剑桥大学国王学院任院长，1970-1978年期间在威斯敏斯特大教堂任教士，随后任诺域治和南华克的教区长，后一职一直担任到1994年为止。他写了很多著作，包括《基督教的英格兰》（三卷本，1981-1984年）、《基督教的未来》（1987年）和《基督教：第一个两千年》（1997年）。

佩内洛普·约翰斯托恩博士 佩内洛普·约翰斯托恩一直在中东地区生活、学习和旅行，并在牛津大学东方研究院教授阿拉伯语。以前她曾在曼彻斯特和伯明翰大学任职，她出版的作品有《先知医典》（译著，1998年）等。





导言

约翰·布克



导言

但凡为人所知的社会，宗教必曾于其中扮演过一定的角色，且往往起着决定性和独创性的作用。在最古老的早期社会中情况似乎更是如此，但这部分宗教史的编写却十分不易。究其根本原因，不外乎书写文字尚未发明，当时人们对于发生在自己时代的大事，只能口头记录并代代相传，就如同他们对于自己的信仰及实践活动的理解也只能通过口头语言（口耳相传的圣传）、绘画和雕刻的方式传达一样。考古学家们曾使无数建筑遗迹得以重见天日，同时也重现了为数众多的各类人工艺术品。但是人们对于这些制品的用途及其所代表的意义却只能加以推测——甚至往往仅凭猜测。那些早期宗教的原初状态可能被隐隐地感觉到，甚至人们或许也曾偶尔听到了世界各地幸存下来的神话传说中的遥远呓语，然而对于再现这种本真状态，人们仍缺乏足够的信心。

早期宗教的历史

比如，众所周知，秘鲁南部的纳斯卡线条（约公元前200年—公元200年）通常被指称为“世界第八大奇迹”，我们对其能做何解释呢？这些线条覆盖了近一千平方公里（400平方英里）的沙漠，它们是如此的幅员广阔，图案设计是如此复杂，以至于只有从空中才能将其全貌尽收眼底。线条之中有些是几何图形，另一些是关于蜘蛛、猴子的图案，而其中最重要的则以鸟类为题材。制作这些线条（并且除了冥想，现实中从不可能看到它们）的古人心目中到底想的是什么呢？这些线条对他们又意味着什么？

由于缺乏起决定性作用的文本或碑铭记录，考古学家们只能推测其意义所在。考古学家安东尼·艾维尼（Anthony Aveni）^①摒弃了那些荒谬的猜测（如，这些线条是外太空来的游客的跑道复制品），认为从基于对该地区地理及历史的更宽泛的了解而言，这些线条“是曾用于划分地界以表明水源分配权的”。这种权利可能曾是某些争端的起因，至此，勾勒出的是一幅举行宗教仪式的图景，神灵们在此卓然优越于人类，因而在任何争论中都拥有“最终的裁判权”。显然，这种假设的可能性更大，因为各阶段都曾出现过宣称对某事物具有所有权的证据。即便如此，早期宗教史的编写依然无法保障其确切性，也许古人们制作这些线条的目的仅仅是因为他们喜欢这样做呢。

标有秘鲁的纳斯卡和纳斯卡线条（Nasca Lines，见右文）所在位置的地图，该线条被称为“世界第八大奇迹”。



洞穴艺术和萨满教

上述观点已被用于解释在世界的许多地区所发现的洞穴艺术。情况或许是这样的，有些人曾把手置于洞穴的岩壁之上，然后便摸索探寻其形状轮廓，此时他们被一种念头紧紧吸引住，那就是在自身之外留下自己的印记——就像那些来自科洛封（Colophon），沿尼罗河溯流而上的希腊战士（和那些观光的游客

^① 安东尼·艾维尼，美国考古学家、天文学家，同时也是一位人类学家。他以研究古代两河流域的天文学而著名，在纳斯卡线条画研究方面颇有见地。——译注



11
 刻画在加利福尼亚雷尼盖德峡谷 (Renegade Canyon) 中岩石上的原始岩画, 大约可以追溯至公元1000年前。根据某些观点, 这些图像可能表明萨满巫师正在举行宗教仪式, 他们正在人类和自然力之间沉思冥想。

一样) 把自己的名字刻在阿布·辛拜勒 (Abu Simbel) ^① 的埃及法老巨型雕像的腿上一样。

由此看来, 洞穴艺术产生的原因也许非常简单, 仅是因为当人类创造或是设想某种感觉愉悦之物时心灵和肉体所体验到的深度满足感。这种深深植根于人类的心灵和肉体之中的感受和情感, 对宗教而言就如同对艺术一样, 都是最基本的要素。艺术之目的无疑是娱乐; 然而关于洞穴艺术的目的所在, 人们却众说纷纭, 其中大部分观点认为洞穴艺术与早期宗教史有关。例如, 考古学家让·克洛泰斯 (Jean Clottes) ^② 和大卫·刘易斯-威廉姆斯 (David Lewis-Williams) 就提出, 大量的洞穴艺术描绘了与萨满教相关的信仰及实践活动。

“萨满教”这个词已被用于描述那些幸得遗存并流传至今的大量的早期宗教的实践活动。在应用颇为广泛的术语中, 萨满指的是那些蒙神感召、具有神赐异能的男女个体, 他们陷入迷狂状态时, 便拥有控制神灵的力量 (往往是以自己化身为这些神灵的方式), 他们还能脱离肉体之身, 在“天堂”和“地狱”之间穿梭往来。

“Shaman” (萨满, 指萨满教僧或萨满教巫医) 一词可以追溯到西伯利亚的通古斯 (Tungus, 该地盛行萨满教), 不过也有观点认为, 这个词的本源是梵语

^① 阿布·辛拜勒, 著名的古埃及岩窟神庙, 位于阿斯旺以南280公里处, 建于公元前1290年至公元前1224年埃及法老拉美西斯二世在位的时期。——译注

^② 让·克洛泰斯, 1933年出生于法国的比利牛斯。他在史前文化, 特别是史前岩洞绘画艺术 (如, 法国的肖韦岩洞绘画) 的研究方面颇有成就。著有《世界岩石艺术》、《史前萨满》、《肖韦岩洞: 最古老的艺术》《海底岩洞》等作品。——译注



现代尼泊尔萨满巫师——以“江卡里”（Jhankaris）之称而闻名——身穿传统服装举行医治仪式。治愈疾病是巫师必要的职责，因为疾病被认为属于精神与肉体的两重范围。

的sramana（意指“僧侣”），流传到中国后变形为shamen，传入日本则变形为shamon。萨满教研究的先驱史禄国（S.M. Shirokogoroff）^①曾对通古斯萨满教进行过描述。他指出，具有潜能的萨满是因遭受过精神创伤或身患某种疾病等特别经历而产生了异能，从而被选作萨满巫师。如果这些人可以控制带来伤痛的神灵，并且能够向人们演示进入催眠的迷狂状态，那么他们就会被认定为萨满。人们并不认为所涉及到的神灵在天性上具有良善或邪恶之分；评价的结果要视具体情况及这些神灵最终是否受到支配而定。萨满们将具有潜在破坏力的神灵与自身合为一体，从而把威胁转移到萨满个人或团体之上。他们对这些神灵加以控制，以便使之丧失破坏力。

诱发催眠状态是通过不同途径来实现的，通过诸如击鼓、舞蹈或在一面镜子前集中心神以及吸食烟草、饮酒和服用迷幻剂等方式，来排斥一般的感官刺激。“催眠”这个词，目前被用于指那些进入该种状态、展开所谓“灵魂出壳”之旅的各式各样的人们。这种向上界或（更常见的）下界穿梭往来的能力是萨满的保护性角色的部分延伸，因为保护工作的中心地区通常是在大地之上。

最近对萨满教进行的深入细致的研究颇有成效，确立了萨满教研究对于正确开展宗教史研究工作的根本性意义；同时这些研究成果也证明，米尔恰·埃

^① 史禄国（1887-1939），本名Sergei Mikhailovich Shirokogoroff，俄国著名人类学家。1922年以后长期在中国执教，历任厦门大学、清华大学教授。在中国通用汉名“史禄国”。——译注